

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1995-1996

---

8 FEBRUARI 1996

---

**Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 1994 tot wijziging van titel III van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven**

---

**AMENDEMENTEN OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE**

---

NR. 2 VAN DE HEER COENE

## Opschrift

**In het opschrift, tussen de woorden « tot bekrachtiging » en de woorden « van het koninklijk besluit » de woorden « en wijziging » invoegen.**

Verantwoording

Aangezien het wetsontwerp niet langer enkel tot doel heeft het koninklijk besluit van 22 december 1994 te bekrachtigen, maar ook aan te passen is het nodig die woorden in te voegen.

---

*Zie:*

**Gedr. St. van de Senaat:**

**1-243 - 1995/1996:**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Amendement.

Nr. 3: Verslag.

Nr. 4: Amendement.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1995-1996

---

8 FÉVRIER 1996

---

**Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 modifiant le titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques**

---

**AMENDEMENTS AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION**

---

N° 2 DE M. COENE

## Intitulé

**Dans l'intitulé, insérer, entre le mot « confirmation » et les mots « de l'arrêté royal », les mots « et modification ».**

Justification

Étant donné que le projet de loi a pour objet non plus exclusivement de confirmer l'arrêté royal du 22 décembre 1994, mais aussi de l'adapter, il convient d'insérer les mots susvisés.

---

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**1-243 - 1995/1996:**

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2: Amendement.

N° 3: Rapport.

N° 4: Amendement.

## NR. 3 VAN DE HEER COENE

## Art. 2

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« Art. 2. — De artikelen 5, 6 en 7 van het koninklijk besluit van 22 december 1994 tot wijziging van titel III van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven zijn bekrachtigd met uitwerking op 31 december 1994, datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit. »

## Verantwoording

Enkel de in dit amendement genoemde artikelen 5, 6 en 7 kunnen ongewijzigd worden bekrachtigd. Artikel 4 van het koninklijk besluit wordt gewijzigd en in zijn aangepaste vorm bekrachtigd door het nieuwe artikel 2bis. Artikel 1 van het koninklijk besluit wordt gewijzigd en bekrachtigd door het nieuwe artikel 2ter.

De artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit worden niet bekrachtigd. Deze artikelen worden dus opgeheven op 10 februari 1996. Artikel 2 van de richtlijn 94/46/E.G. van 13 oktober 1994, tot wijziging van richtlijn 88/301/E.E.G. van 16 mei 1988 betreffende de mededinging op de markten voor telecommunicatie-eindapparatuur, bepaalt immers dat de Lid-Staten die ondernemingen bijzondere of uitsluitende rechten hebben verleend, ervoor zorg dienen te dragen dat alle uitsluitende rechten, alsmede bijzondere rechten worden afgeschaft. Enkel inzake spraaktelefonie wordt het tijdelijk handhaven van uitsluitende rechten toegestaan. Met betrekking tot de andere diensten wordt een bijzondere behandeling als niet gerechtvaardigd beschouwd, zoals ook blijkt uit considerans 16 van de aanhef van dezelfde richtlijn. Vandaar dat wordt voorgesteld de vage formulering van artikelen 2 en 3, die veel te veel ruimte openlaat en dus niet conform is met de Europese regelgeving ter zake, niet te bekrachtigen.

## NR. 4 VAN DE HEER COENE

## Art. 2bis (nieuw)

**Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 2bis. — § 1. Artikel 4 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 94, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De eindapparaten moeten goedgekeurd worden door de minister, op voordracht van het Instituut, tenzij zij op hun conformiteit zijn beoordeeld en voorzien zijn van het C.E.-merkteken van overeenstemming, zoals voorgeschreven in richtlijn 91/263/E.E.G. van de Raad van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lid-Staten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteits-

## N° 3 DE M. COENE

## Art. 2

**Remplacer cet article par les dispositions suivantes :**

« Art. 2. — Les articles 5, 6 et 7 de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 modifiant le titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques sont confirmés avec effet au 31 décembre 1994, date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal. »

## Justification

Seuls les articles 5, 6 et 7 mentionnés dans le présent amendement peuvent être confirmés sans modification aucune. L'article 4 de l'arrêté royal est modifié et est confirmé, dans sa forme adaptée, par le nouvel article 2bis. L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal est modifié et confirmé par le nouvel article 2ter.

Les articles 2 et 3 de l'arrêté royal ne sont pas confirmés. Ils sont, dès lors, abrogés en date du 10 février 1996. L'article 2 de la directive 94/46/C.E. du 13 octobre 1994, qui modifie la directive 88/301/C.E.E. du 16 mai 1988 relative à la concurrence dans les marchés de terminaux de télécommunication prévoit, en effet, que les États membres qui ont accordé des droits particuliers ou exclusifs à certaines entreprises doivent veiller à ce que tous ces droits exclusifs, ainsi que les droits particuliers, soient supprimés. Ce n'est que dans le domaine de la téléphonie vocale qu'il est permis de maintenir temporairement des droits exclusifs. Pour ce qui est des autres services, l'on considère qu'il n'est pas justifié de leur appliquer un traitement particulier, comme l'indique également le considérant n° 16 du préambule de la directive précitée. C'est pourquoi l'on propose de ne pas confirmer les articles 2 et 3, dont la formulation vague laisse une trop grande marge de manœuvre et n'est donc pas conforme à la réglementation européenne en la matière.

## N° 4 DE M. COENE

## Art. 2bis (nouveau)

**Insérer un article 2bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 2bis. — § 1<sup>er</sup>. L'article 4 du même arrêté royal est remplacé par ce qui suit :

« L'article 94, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Les appareils terminaux doivent être agréés par le ministre, sur proposition de l'Institut, à moins qu'ils aient fait l'objet de l'évaluation de la conformité et soient munis du marquage C.E. de conformité prévu par la directive 91/263/C.E.E. du Conseil du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux équipements terminaux de télécommunication, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité, ou par la

teit van de apparatuur, of in de richtlijn 93/97/E.E.G. van de Raad van 29 oktober 1993 houdende aanvulling van richtlijn 91/263/E.E.G. wat de apparatuur voor satellietgrondstations betreft.

*Een exemplaar van de documentatie, bedoeld in artikel 2 van voormelde richtlijn 91/263/E.E.G. van de Raad van 29 april 1991, met betrekking tot apparatuur die op openbare telecommunicatie-infrastructuur kan worden aangesloten, maar niet voor dit doel bestemd is, die voor het eerst in de handel wordt gebracht in de Europese Unie in België, wordt toegezonden aan het Instituut. »*

§ 2. *Het aldus door artikel 2bis, § 1, van deze wet gewijzigd artikel, is bekrachtigd met uitwerking op 31 december 1994, datum van inwerkingtreding van het in artikel 2 van deze wet bedoeld koninklijk besluit. »*

#### Verantwoording

De tekst van het huidige artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 december 1994 is veel te restrictief en beantwoordt niet aan de ter zake dienende richtlijnen. Artikel 11 van richtlijn 91/263/E.E.G. bepaalt dat eindapparaten die conform zijn met de bepalingen van de richtlijn voorzien worden van een C.E.-merkteken. In dit geval zijn desbetreffende eindapparaten dus op hun conformiteit beoordeeld en kunnen ze niet langer worden onderworpen aan een bijkomende goedkeuringsprocedure van een Lid-Staat, of aan een andere beperking. Artikel 5 van voornoemde richtlijn stelt immers dat Lid-Staten geen enkele beperking mogen opleggen met betrekking tot eindapparaten die in overeenstemming zijn met de bepalingen van desbetreffende richtlijn. De huidige tekst van artikel 4 heeft echter het tegenovergestelde als resultaat.

Dit amendement heeft daarom tot doel de huidige tekst van artikel 4 van het koninklijk besluit te vervangen door de redactie voorgesteld door de Raad van State. Deze redactie beantwoordt wel aan de ter zake dienende richtlijnen.

#### NR. 5 VAN DE HEER COENE

##### Art. 2ter (nieuw)

##### **Een artikel 2ter (nieuw) invoegen, luidende :**

*«Art. 2ter. — § 1. Artikel 1 van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :*

*«Satellietgrondstationapparatuur dient eveneens als een eindapparaat te worden beschouwd. »*

§ 2. *Het aldus door artikel 2ter, § 1, van deze wet gewijzigd artikel, is bekrachtigd met uitwerking op 31 december 1994, datum van inwerkingtreding van het in artikel 2 van deze wet bedoeld koninklijk besluit. »*

*directive 93/97/C.E.E. du Conseil du 29 octobre 1993 complétant la directive 91/263/C.E.E. en ce qui concerne les équipements de stations terrestres de communications par satellite.*

*Un exemplaire de la documentation visée à l'article 2 de la directive précitée 91/263/C.E.E. du Conseil du 29 avril 1991, concernant des équipements susceptibles d'être connectés à l'infrastructure publique de télécommunications sans être destinés à une telle utilisation et dont la première mise sur le marché à l'intérieur de l'Union européenne a lieu en Belgique, est envoyé à l'Institut. »*

§ 2. *L'article ainsi modifié par l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, de la présente loi, est confirmé avec effet au 31 décembre 1994, date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal visé à l'article 2 de la présente loi. »*

#### Justification

Le texte de l'actuel article 4 de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 est beaucoup trop restrictif et ne correspond pas aux directives en la matière. L'article 11 de la directive 91/263/C.E.E. dispose que le marquage de l'équipement terminal conforme à ladite directive est constitué par la marque C.E. Dans ce cas, la conformité des équipements terminaux en question a été évaluée et ils ne peuvent plus être soumis à une procédure d'agrément supplémentaire d'un État membre ou à une autre restriction. En effet, l'article 5 de la directive susvisée dispose que les États membres ne peuvent imposer aucune restriction aux équipements terminaux qui satisfont aux dispositions de ladite directive. Le texte actuel de l'article 4 a toutefois l'effet inverse.

C'est pourquoi le présent amendement a pour objet de remplacer le texte actuel de l'article 4 de l'arrêté royal par la rédaction proposée par le Conseil d'État. Cette rédaction est, quant à elle, conforme aux directives en la matière.

#### Nº 5 DE M. COENE

##### Art. 2ter (nouveau)

##### **Insérer un article 2ter (nouveau), libellé comme suit :**

*«Art. 2ter. — § 1<sup>er</sup>. L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté royal est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :*

*«Sont également à considérer comme terminaux, les équipements de stations terrestres de communications par satellite. »*

§ 2. *L'article, ainsi modifié par l'article 2ter, § 1<sup>er</sup>, de la présente loi est confirmé avec effet au 31 décembre 1994, date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal visé à l'article 2. »*

## Verantwoording

Artikel 1, *a*), van de richtlijn 94/46/E.E.G. van 13 oktober 1994, tot wijziging van richtlijn 88/301/E.E.G. van 16 mei 1988 betreffende de mededinging op de markten voor telecommunicatie-eindapparatuur, bepaalt dat satellietgrondstationapparatuur eveneens als eindapparatuur dient te worden beschouwd. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 december 1994 dient dan ook in deze zin te worden aangepast.

Luc COENE.

## Justification

L'article 1<sup>er</sup>, *a*), de la directive 94/46/C.E.E., du 13 octobre 1994, modifiant la directive 88/301/C.E.E., du 16 mai 1988, relative à la concurrence dans les marchés de terminaux de télécommunication, dispose que les équipements de stations terrestres de communication par satellite doivent également être considérés comme des équipements terminaux. L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 doit dès lors être adapté dans ce sens.